



Empowered lives.
Resilient nations.

AMENDMENT No. 1
ZEYILNAME No. 1

Date: 16 Oct 2018
Tarih: 16 Ekim 2018

Subject: Amendment No.1 to RFQ for Procurement of Pre-School Furnishing for Public Education Centers (PECs) located in Turkey

Konu: Türkiye’de yer alan Halk Eğitim Merkezleri için Okul Öncesi (Anaokulu) tefrişatı satın alımı ihalesinin 1 numaralı zeyilnamesi

Ref: UNDP-TUR-RFQ(MC3)-2018/33

Dear Madam/Sir,
Sayın İlgili,

The purpose of subject Amendment No.1 is to make following changes to the RFQ and answer the questions received from prospective offerors:

İş bu 1 numaralı zeyilnamenin amacı, ihale dokümanında aşağıdaki değişikliklerin yapılması ve istekli firmalardan gelen soruların cevaplanmasıdır:

1. Quotation submission deadline has been extended to **14:00 hrs. on 19 October 2018**. Please make sure that your offers are either physically delivered to the address or sent to the e-mail address stipulated in the RFQ, on or before 19 October 2018, 14:00 hrs.

1. Teklif verme son günü ve saati 19 Ekim 2018, saat 14:00’a kadar uzatılmıştır. Tekliflerinizin 19 Ekim 2018, saat 14:00 önce ihale dokümanında yer alan açık adrese veya e-mail adresine gönderildiğinden emin olunuz.

2. Quantity of the line item listed below has been decreased in line with the Project requirements. Please find Attachment-1 for the Table for revised quantities to be delivered to designated addresses and Attachment-2 for the revised Price Schedule Table. Please make sure that your offers are submitted in line with the revised quantities.

2. Aşağıdaki ürünlerin adetleri güncellenen proje ihtiyaçları doğrultusunda belirlenmiş bölgeler için azaltılmıştır. İstekli firmaların tekliflerini aşağıda gösterilen güncellenmiş adetler doğrultusunda hazırlamaları gerekmektedir.

Item No <i>Ürün No</i>	Description/Specifications of Goods <i>Ürün tanımı</i>	Qty before amendment <i>Zeyilname öncesi adet</i>	Qty after amendment <i>Zeyilname sonrası adet</i>
13	Pre-School Techer’s Chair	270	27

3. Please find Attachment-3 for "Answers to Questions" received from prospective offerors in the context of subject RFQ issued on 09 October 2018 for "Procurement of Pre-School Furnishing for Public Education Centers (PECs) located in Turkey"

3. 05 Ekim 2018 tarihinde yayınlanmış olan "Türkiye'de yer alan Halk Eğitim Merkezleri için Okul Öncesi (Anaaokulu) tefrişatı satın alımı" ihalesi ile ilgili, istekli firmalardan gelen soruların cevaplarını da aşağıdaki EK 3'de bulabilirsiniz.

Attachment - 1: Table for breakdown of revised quantities to be delivered to designated addresses

Ek 1: Teslimat noktalarına göre, değiştirilmiş adetlerin kırılımları

Attachment - 2: Revised Price Schedule Table

Ek 2: Yenilenmiş Fiyat Teklif Tablosu

Attachment - 3: Answers to Questions from prospective offerors

Ek 3: İstekli firmalar tarafından sorulan sorular ve UNDP tarafından verilen cevaplar

You are kindly requested to prepare and submit your quotations in response to our subject RFQ with the consideration of these changes; whereas all other clauses of the RFQ, except as amended herein, remaining valid.

Tekliflerinizi yapılan değişiklikleri dikkate alarak sunmanız rica olunur. Bu zeyilnamenin dışında, ihale dokümanında bulunan diğer şartlar ve koşullar değişmemiştir.

Yours sincerely,

Üsame Yalçın

Assistant Resident Representative (Operations)

Attachment - 1: Table for breakdown of revised quantities to be delivered to designated addresses

Ek 1: Teslimat noktalarına göre, değiştirilmiş adetlerin kırılımları

Province	District	Address	Pre-School Tables	2-piece Pre-School Table set	Wooden Pre-School Chair	Plastic Pre-School Chair	Pre-School Cabinet with 2 doors and 2 Drawers	Pre-School Cabinet with 2 doors and 2 Open Shelves	Pre-School Cabinet with 4 Drawers	Pre-School Floor Cushion Set	Pre-School Sports Mat	Montessori Toy Set	Pre-School Wall Game	Pre-School Teacher's Table	Pre-School Teacher's Chair	Bedchair With Plastic Sponge	Pre-School Children Game Mat	Tatami Floor Tile	Wall-Mounted Television	A/C Unit
İstanbul	Arnavutköy	ARNAVUTKÖY HALK EĞİTİMİ MERKEZİ / Yunus Emre Mahallesi Necip Fazıl Caddesi Numara 150 Ayazma İlkokulu En Üst kat	1	1	10	10	1	1	1	12	12	1	2	1	1	12	12	24	1	1
	Bağcılar	BAĞCILAR HALK EĞİTİMİ MERKEZİ / Sancaktepe Mahallesi, 913. Sk. No:15, 34200	1	1	10	10	1	1	1	12	12	1	2	1	1	12	12	24	1	1
	Fatih	FATİH HALK EĞİTİMİ MERKEZİ / Ali Kuşçu Mahallesi, Hafız Paşa Sk. No:38, 34083	1	1	10	10	1	1	1	12	12	1	2	1	1	12	12	24	1	1
	Karabağlar	KARABAĞLAR HALK EĞİTİMİ MERKEZİ / Adnan Süvari Mahallesi, 108/8. Sk. No:10-14, 35140	1	1	10	10	1	1	1	12	12	1	2	1	1	12	12	24	1	1
İzmir	Bornova	BORNOVA HALK EĞİTİMİ MERKEZİ / KazımDirlik Mahallesi, Mustafa Kemal Cad. No:13, 35100	1	1	10	10	1	1	1	12	12	1	2	1	1	12	12	24	1	1
	Buca	BUCA HALK EĞİTİMİ MERKEZİ / Yenigün Mahallesi, 271/3. Sokak No:3 (Buca Kaymakamlığı Arkası), 35390	1	1	10	10	1	1	1	12	12	1	2	1	1	12	12	24	1	1

Konak	KONAK HALK EĞİTİMİ MERKEZİ VE A.S.O. / Mithatpaşa Caddesi Barbaros Mahallesi No:123 B Blok Karataş, 35320	1	1	10	10	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	12	12	12	24	1	1
Torbalı	TORBALI HALK EĞİTİMİ MERKEZİ / Tepeköy Mahallesi, Ağalar Caddesi, 4526. Sokak No:7, 35860	1	1	10	10	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	12	12	12	24	1	1
Meram	MERAM HALK EĞİTİMİ MERKEZİ VE A.S.O. / Aksinme Mah. Kadı Abdurrahman Sk. No:33	1	1	10	10	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	12	12	12	24	1	1
Selçuk	SELÇUKLU HALK EĞİTİMİ MERKEZİ / Şeyh Şamil Mahallesi Tatlıpınar Caddesi No:1	1	1	10	10	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	12	12	12	24	1	1
İnegöl	İNEGÖL HALK EĞİTİMİ MERKEZİ / Kemalpaşa Mah., Paşa Ören Sok. No:19, 16400	1	1	10	10	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	12	12	12	24	1	1
Osmangazi	OSMANGAZI HALK EĞİTİMİ MERKEZİ / Kocanalp Mahallesi, Hamzabey Caddesi, 10. Okul Sk. No:14, 16060	1	1	10	10	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	12	12	12	24	1	1
Yıldırım	YILDIRIM HALK EĞİTİMİ MERKEZİ VE A.S.O. / Ortabağlar Mahallesi, Prof. Tezok Cd. No:89, 16330 Hamamkızık Köyü	1	1	10	10	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	12	12	12	24	1	1
Seyhan	ŞAKIRPAŞA HALK EĞİTİMİ MERKEZİ / Onur Mahallesi, 45061. Sk. No:18, 01100	1	1	10	10	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	12	12	12	24	1	1
Yüreğir	ŞEHİT SAMET SARAÇ HALK EĞİTİMİ MERKEZİ / PTT Evleri Mh. 3603 sk. no 2 01260	1	1	10	10	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	12	12	12	24	1	1
Yüreğir	YÜREĞİR HALK EĞİTİMİ MERKEZİ / Serinevler Mahallesi, Serinevler Mah. Mustafa Kemalpaşa Bulvarı No: 92, Yeni Numune Hastanesi Karşısı, 01240	1	1	10	10	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	12	12	12	24	1	1
İslahiye	İSLAHİYE HALK EĞİTİMİ MERKEZİ / Aydınlik Mahallesi, Çerçilli Cd. No:7, 27800	1	1	10	10	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	12	12	12	24	1	1
Nizip	NİZİP MEHMET AKİF ERSOY HALK EĞİTİMİ MERKEZİ / Kıbrıs Mahallesi, 27700	1	1	10	10	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	12	12	12	24	1	1

	Şahinbey	EZOĞELİN HALK EĞİTİM MERKEZİ / Bahçelievler Mahallesi, Atatürk Blv. No:135, 27010	1	1	10	10	1	1	1	1	12	12	1	2	1	1	12	12	24	1	1
	Şahinbey	ŞAHİNBEY HALK EĞİTİM MERKEZİ / Eyüpoğlu Mah., Kastelbaşı Cad. No:15, 27010	1	1	10	10	1	1	1	1	12	12	1	2	1	1	12	12	24	1	1
	Şehitkami	ŞEHİTKAMİL HALK EĞİTİM MERKEZİ / İncilli Pınar Mahallesi, Sabahat Gögüş Cd. No:6, 27090	1	1	10	10	1	1	1	1	12	12	1	2	1	1	12	12	24	1	1
Hatay	Antakya	ANTAKYA HALK EĞİTİM MERKEZİ / Cumhuriyet Mahallesi, Şht. Mustafa Sevgi Cd. No:5, 31040	1	1	10	10	1	1	1	1	12	12	1	2	1	1	12	12	24	1	1
	Toroslar	TOROSLAR HALK EĞİTİM MERKEZİ / Tozkoparan Mahallesi. no.: 87043. Sk. No:18, 33080	1	1	10	10	1	1	1	1	12	12	1	2	1	1	12	12	24	1	1
Mersin	Yenişehir	YENİŞEHİR HALK EĞİTİM MERKEZİ / İnönü mah., Gmk bulvarı No:401, 33110	1	1	10	10	1	1	1	1	12	12	1	2	1	1	12	12	24	1	1
	Akdeniz	Şevketşümer Mahallesi, 5922. Sok. No-1, 33020	1	1	10	10	1	1	1	1	12	12	1	2	1	1	12	12	24	1	1
Şanlıurfa	Eyyübiye	EYYÜBİYE HALK EĞİTİM MERKEZİ / Asfalt Yol Fuar Caddesi No: 15	1	1	10	10	1	1	1	1	12	12	1	2	1	1	12	12	24	1	1
Kilis	Merkez	KILIS MERKEZ HALK EĞİTİM MERKEZİ / Yaşar Aktürk Mahallesi, Vatan Cad., 79000	1	1	10	10	1	1	1	1	12	12	1	2	1	1	12	12	24	1	1

Attachment - 2: Revised Price Schedule Table**Ek 2: Yenilenmiş Fiyat Teklif Tablosu**

Item No.	Description/Specification of Goods	Qty	Unit	Unit Price (TRY)	Total Price per Item (TRY)
1	Preschool Tables	27	EA		
2	2-Piece Pre-School Table Set	27	EA		
3	Wooden Pre-School Chair	270	EA		
4	Plastic Pre-School Chair	270	EA		
5	Pre-School Cabinet with 2 doors and drawers	27	EA		
6	Pre-School Cabinet with 2 doors and 2 open shelves	27	EA		
7	Pre-School Cabinet with 4 drawers	27	EA		
8	Pre-School Floor Cushion Set	324	EA		
9	Pre-School Exercise Mat	324	EA		
10	Montessori Toy Set	27	EA		
11	Pre-School Wall Game	54	EA		
12	Pre-School Teacher's Table	27	EA		
13	Pre-School Teacher's Chair	27	EA		
14	Bedchair with plastic sponge	324	EA		
15	Pre-School Children Game Mat	324	EA		
16	Tatami floor tile	648	EA		
17	Wall Mounted Television	27	EA		
18	Split Type A/C Unit	27	EA		
	Total Final and All-Inclusive Price Quotation (TRY)				

Attachment - 3: Answers to Questions from prospective offerors

Ek 3: İstekli firmalar tarafından sorulan sorular ve UNDP tarafından verilen cevaplar

Question 1: We are willing to quote from India. Does UNDP accept offers in USD?

Soru 1: Hindistandan fiyat teklifi vermek istiyoruz. UNDP Dolar teklif kabul etmekte midir?

Answer 1: Offerors shall submit their offers in Turkish Lira Currency as mandated by the RFQ. However, in case a company established and operating in a country other than Turkey gets awarded by the contract, the contract shall be signed in Turkish Lira and payment shall be affected in USD through conversion of the Turkish Lira amount by the official UN Exchange rate valid on the date of money transfer.

Cevap 1: Firmalar tekliflerini RFQ'da belirtildiği gibi Türk Lirası cinsinden sunmalıdırlar. Fakat, Türkiye dışında faaliyet gösteren bir firmanın ihaleyi kazanması durumunda, kontrat Türk Lirası cinsinden imzalanmalıdır. Para aktarımı, paranın transfer edildiği gündeki UN Resmi kurundan çevirilerek, Amerikan Doları cinsinden ödenmelidir.